

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 July 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 92(f) предварительной повестки дня*

Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе**Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе содержится отчет о мероприятиях, проведенных Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в период с июля 2007 года по июнь 2008 года.

Отчетный период представляет собой поворотный момент в деятельности Центра, поскольку произошедшие существенные позитивные события обеспечили возможность для его физического перевода в регион. 20 июля 2007 года Организация Объединенных Наций и правительство Непала подписали соглашение со страной пребывания и меморандум о договоренности в отношении перевода Центра в Катманду.

На своей шестьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея единодушно одобрила перевод Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Катманду и просила Генерального секретаря ускорить необходимую подготовку, чтобы обеспечить Центру возможности для эффективного функционирования.

В тесном сотрудничестве с правительством Непала через его Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций и благодаря ценной помощи со стороны отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Непале, Управление Организации Объединенных Наций по вопро-

* A/63/150.



сам разоружения смогло плавно и своевременно завершить необходимую подготовку для перевода Центра в Катманду, а также для его торжественного открытия, которое должно состояться в середине августа 2008 года.

В связи с досрочным уходом на пенсию Директора Центра Региональное отделение по вопросам разоружения Управления по вопросам разоружения взяло на себя ответственность за повседневное функционирование Центра и предприняло решительные усилия для мобилизации ресурсов с учетом нового подхода к деятельности Центра.

По просьбе государств-членов и в связи с их позитивным откликом Центр также продолжал содействовать диалогу и сотрудничеству в сфере разоружения и безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе путем организации конференций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, состоявшуюся в Саппоро, Япония, а также совместную Конференцию по разоружению, организованную Управлением по вопросам разоружения и Республикой Корея в Сеуле.

В соответствии с резолюцией 42/39 D Генеральной Ассамблеи Центр финансируется за счет имеющихся ресурсов и добровольных взносов, которые вносят для этой цели государства-члены и заинтересованные организации. Таким образом, внесение добровольных финансовых взносов, в частности, на цели финансирования основной деятельности, имеет важнейшее значение для операций и функционирования Центра. Эпизодическое выделение средств для основной деятельности в недостаточном объеме наносит прямой ущерб продолжению мероприятий и услуг, обеспечиваемых Центром, и их качеству.

В этой связи Генеральный секретарь хотел бы выразить свою признательность правительству Непала и тем государствам-членам, которые уже внесли финансовые и натуральные взносы для обеспечения деятельности Центра, и хотел бы подчеркнуть, что крайне важно, чтобы государства-члены, особенно из этого региона, взяли на себя всю полноту ответственности за функционирование Центра и обеспечение поддержки его деятельности.

I. Введение

1. В соответствии с резолюцией 42/39 D Генеральной Ассамблеи Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе должен оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами — членами Азиатско-Тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов. Центр отвечает за координацию осуществления региональных мероприятий Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в Азии и Тихом океане.

2. В соответствии с резолюцией 42/39 D Центр создан на базе имеющихся ресурсов и добровольных взносов, которые могут внести в этой связи государства-члены и заинтересованные организации.

3. В пунктах 5–8 резолюции 62/52 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря оказывать Центру необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении его программы деятельности; приветствовала подписание 20 июля 2007 года Высоким представителем по вопросам разоружения и Постоянным представителем Непала соглашения со страной пребывания и меморандума о договоренности в отношении перевода Центра в Катманду; просила Генерального секретаря ускорить необходимую подготовку, с тем чтобы в течение шести месяцев Центр смог реально начать действовать из Катманду, получив возможность эффективно работать; и просила его представить Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении указанной резолюции.

4. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой и охватывает деятельность Центра за период с июля 2007 года по июнь 2008 года. Финансовая ведомость, отражающая состояние Целевого фонда для Регионального центра за двухгодичный период 2006–2007 годов, приводится в приложении.

II. Перевод Центра

5. 20 июля 2007 года Организация Объединенных Наций и правительство Непала подписали соглашение со страной пребывания и меморандум о договоренности в отношении перевода Центра в Катманду, что ознаменовало собой новый этап в продолжительных усилиях по переводу Центра в Непал. Физическая удаленность и нехватка добровольных взносов ограничивали возможности Центра по эффективному осуществлению его мандата.

6. Таким образом, физический перевод Центра в регион позволит ему более эффективно удовлетворять потребности входящих в него 43 стран, представляющих обширный и многообразный регион, в котором существует впечатляющее количество вопросов, связанных с безопасностью и разоружением. В связи с досрочным уходом на пенсию Директора Центра в марте 2008 года Региональный отдел по вопросам разоружения Управления по вопросам разоружения взял на себя ответственность за повседневное функционирование Центра и приступил к интенсивной подготовке его перевода в целях обеспечения непрерывного и плавного перевода операций Центра из Нью-Йорка в Катман-

ду. Были подготовлены новые предложения по внебюджетным проектам, которые предполагается осуществлять в регионе, и предприняты решительные усилия для мобилизации ресурсов в целях укрепления потенциала Центра таким образом, чтобы он мог в полном объеме и эффективно осуществлять свой мандат в регионе.

A. Новые предложения по проектам

7. За отчетный период для Центра было подготовлено три новых предложения по проектам: укрепление потенциала Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе; укрепление международного и регионального сотрудничества в деле предупреждения, пресечения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в Азии и Тихом океане; и расширение участия в документах Организации Объединенных Наций по вопросам транспарентности в вооружениях в Азии и Тихом океане и улучшение положения в области представления докладов. В настоящее время для Центра разрабатываются дополнительные предложения по основным проектам. Эти проекты, направленные на укрепление потенциала Центра таким образом, чтобы он мог эффективно выполнять возложенный на него Генеральной Ассамблеей мандат и расширить сферу своей деятельности, чтобы более четко реагировать на фактические потребности стран региона.

B. Неофициальные консультации по вопросам перевода Центра в Непал

8. В марте 2008 года Управление по вопросам разоружения организовало неофициальные консультации в Нью-Йорке с участием заинтересованных государств-членов, в частности из этого региона, по вопросам перевода Центра, в которых приняло участие 41 государство-член из этого региона и других регионов. Управление кратко информировало государства-члены о прогрессе в деле подготовки перевода Центра, представило три указанных выше предложения по проектам для Центра и отметило потребность в младших экспертах, которых могли бы предоставить соответствующие государства-члены.

9. В ходе консультаций, которые прошли под председательством Высокого представителя по вопросам разоружения, ряд представителей государств-членов ответили на призыв Управления по вопросам разоружения внести добровольные финансовые взносы для Центра, указав, что правительства их стран готовы оказать финансовую поддержку.

C. Прогресс в деле обеспечения физических операций Центра из Непала

10. В течение отчетного периода Управление по вопросам разоружения при полной поддержке правительства Непала и странового отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Непале и на основе тесного сотрудничества с ними активно занималось подготовкой физического перевода

Центра в Непал. Торжественное открытие Центра должно состояться в Катманду в середине августа 2008 года.

III. Деятельность Центра

11. По просьбе государств-членов и с учетом их позитивных откликов Центр продолжал способствовать развитию регионального и субрегионального диалога, направленного на содействие разоружению и безопасности в регионе, путем организации конференций и совещаний Организации Объединенных Наций по различным вопросам, связанным с разоружением и безопасностью.

12. В течение отчетного периода Центр, невзирая на ограниченные финансовые ресурсы, полученные им от государств-членов и других заинтересованных организаций в виде добровольных взносов, организовал ряд конференций и совещаний, о которых говорится ниже.

A. Девятнадцатая конференция Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения

13. 27–29 августа 2007 года Центр в сотрудничестве с правительством Японии, городом Саппоро и префектурой Хоккайдо организовал в Саппоро, Япония, девятнадцатую ежегодную Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, которая была посвящена теме «Новое видение и необходимая руководящая роль на пути к миру, свободному от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения». В этой Конференции приняли участие около 50 представителей правительств, научных учреждений, СМИ, международных и региональных организаций и неправительственных организаций. В числе рассмотренных на Конференции вопросов можно отметить укрепление режима ядерного нераспространения и сбалансированное осуществление его трех основных элементов; новое видение мира, свободного от ядерного оружия; пути предупреждения и пресечения ядерного терроризма и ядерного «черного рынка», а также осуществление Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. На Конференции также обсуждались конкретные региональные вопросы, касающиеся ядерных испытаний и ядерного распространения.

14. Конференция стала форумом для откровенного и открытого обсуждения важнейших вопросов в сфере ядерного разоружения, нераспространения и региональной безопасности, в частности, вопроса о том, что человечество должно уделять основное внимание вопросу о ядерном оружии; что позитивные итоги первой сессии Подготовительного комитета дают государствам-участникам хорошую основу для успешного проведения Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора; что Конференция по разоружению должна создать прецедент в отношении «смелых инициатив в области ядерного разоружения» и незамедлительно приступить к переговорам по договору о запрете производства расщепляющегося материала; что активизация всеобщего ядерного разоружения представляет собой процесс, который требует принятия систематических, поэтапных и конкретных шагов, а также благоприятной и стабильной обстановки в области безопасности; и что международное региональ-

ное сотрудничество имеет важнейшее значение для устранения угрозы ядерного терроризма и недопущения приобретения негосударственными сторонами ядерного оружия и связанных с ним материалов.

В. Шестая Совместная конференция Организации Объединенных Наций — Республики Корея по вопросам разоружения и нераспространения

15. В декабре 2007 года Центр совместно с правительством Республики Корея организовал в Сеуле шестую Совместную конференцию Организации Объединенных Наций — Республики Корея по вопросам разоружения и нераспространения по теме «За обеспечение разоружения и нераспространения в XXI веке: анализ существующих проблем».

16. В этой Конференции приняли участие около 40 представителей правительств, научно-исследовательских учреждений и международных и региональных организаций, главным образом из Азиатско-Тихоокеанского региона. В ходе Конференции были рассмотрены четыре главных вопроса, в частности, вопрос о дальнейшей судьбе Договора о ядерном нераспространении; механизм разоружения и нераспространения; угрозы, вызванные ракетным распространением; и региональные усилия в направлении разоружения и нераспространения. Конференция обеспечила неформальный форум для активизации регионального диалога по основным вопросам разоружения и безопасности. Конференция оказала помощь государствам-членам в подготовке к Конференции 2010 года участников Договора по рассмотрению действия Договора. Как и в прошлые годы, она также обеспечила возможность для обсуждения в условиях многостороннего окружения вопросов, касающихся ракет, включая ракетное распространение.

С. Сотрудничество с региональными и межправительственными организациями и другими соответствующими сторонами

17. Центр поддерживал сотрудничество с региональными и другими межправительственными организациями, включая Форум Тихоокеанских островов и Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также научными учреждениями и неправительственными организациями, в Азиатско-Тихоокеанском регионе, приглашая их на организуемые Центром совещания по вопросам безопасности и разоружения. Центр продолжал осуществлять обмен информацией и взаимодействие с этими организациями/учреждениями.

18. Что касается просвещения по вопросам разоружения и нераспространения, то в 2007 году Центр провел неофициальные консультации с государствами — членами АСЕАН, центральноазиатскими государствами и южнотихоокеанскими государствами для изучения возможностей совместной организации региональных практикумов, посвященных прежде всего содействию укреплению потенциала в осуществлении рекомендаций, содержащихся в подготовленном Организацией Объединенных Наций исследовании по вопросам просвещения в области разоружения и нераспространения.

19. В течение отчетного периода Центр предлагал международным организациям, занимающимся вопросами разоружения, включая Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), технический секретариат Организации по запрещению химического оружия и временный технический секретариат Подготовительной комиссии по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, принять участие в конференциях и совещаниях, которые он организует в целях содействия универсальности и всестороннему осуществлению договоров по вопросам разоружения в регионе.

20. В отчетный период Центр продолжал сотрудничество с Советом по безопасности и сотрудничеству в Азиатско-Тихоокеанском регионе (СБСАТ). Представителя Центра пригласили выступить по вопросам ядерного нераспространения на шестом заседании Исследовательской группы СБСАТ по вопросам противодействия оружию массового уничтожения, которое состоялось в Джакарте 8–10 декабря 2007 года.

21. Центр оказал существенную консультативную помощь и техническую поддержку префектуре и городу Нагасаки, Япония, по вопросам организации пятнадцатого Симпозиума Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения по теме «Мир, свободный от ядерного оружия». Этот симпозиум был проведен в Нагасаки 31 августа 2007 года и обеспечил возможность местным руководителям, представителям научных учреждений и обществственности Японии ознакомиться с предпринимаемыми международными усилиями по вопросам ядерного разоружения и связанными с этими проблемами.

IV. Кадровое обеспечение и финансирование

22. В течение отчетного периода произошли существенные изменения в кадровой ситуации Центра. После ухода на пенсию Директора Центра в марте 2008 года Региональный отдел по вопросам разоружения Управления по вопросам разоружения взял на себя ответственность за повседневное функционирование Центра, включая все аспекты подготовки к переводу Центра в Непал, такие, как поиски кандидатуры нового директора и принятие широкомасштабных усилий по мобилизации ресурсов для удовлетворения кадровых и финансовых потребностей Центра. В настоящее время принимаются меры для поиска кандидатуры нового директора, которые должны быть завершены в ближайшее время. В ответ на призыв Высокого представителя по вопросам разоружения об оказании финансовой поддержки правительство Швейцарии внесло щедрый вклад, который позволил Центру финансировать должность его Специального координатора по программам мира и разоружения в Азии и Тихом океане с 1 июля 2008 года. В этой же связи правительство Нидерландов великодушно согласилось предоставить Центру одного младшего эксперта, приезд которого ожидается в октябре. Принимающая страна Непал внесла своевременные финансовые взносы для Центра в соответствии с соглашением со страной пребывания и меморандумом о договоренности, подписанным между Организацией Объединенных Наций и правительством Непала, которые обеспечили средства для финансирования должностей четырех местных сотрудников (одного младшего административного сотрудника, одного шофера и двух сотрудников охраны).

23. Чтобы Центр мог эффективно выполнять свой мандат, необходимо, чтобы его кадровый состав состоял из надежных сотрудников категории специалистов и вспомогательного персонала. От этого зависят эффективность и возможность надлежащим образом и оперативно реагировать на запросы государств. Таким образом, поддержка Центра со стороны государств-членов имеет важнейшее значение для того, чтобы он мог проводить профилактическую информационно-разъяснительную работу, а также разрабатывать и осуществлять конкретные проекты с учетом конкретных особенностей различных субрегионов. В этой связи важнейшее значение имеют объявленные финансовые взносы государств-членов для цели укрепления потенциала Центра.

24. За отчетный период были получены добровольные взносы в размере 194 726 долл. США. Генеральный секретарь хотел бы выразить свою признательность правительствам Казахстана, Непала, Пакистана, Республики Корея и Таиланда за внесенные ими взносы. Генеральный секретарь выражает благодарность правительству Непала как принимающей стране за своевременное внесение его финансовых взносов в соответствии с соглашением со страной пребывания и меморандумом о договоренности, которые способствовали переводу Центра и обеспечению его физических операций в Катманду. Этот ежегодный финансовый взнос страны пребывания имеет важнейшее значение для обеспечения непрерывности работы Центра. Генеральный секретарь также хотел бы поблагодарить правительства Нидерландов и Швейцарии за их щедрые взносы в натуре для Центра.

25. Опыт прошлых лет свидетельствует о том, что добровольных взносов для поддержания деятельности Центра недостаточно. Центру в срочном порядке требуются дополнительные основные финансовые средства для покрытия кадровых и оперативных расходов. Таким образом государствам-членам предлагается рассмотреть вопрос об альтернативных путях обеспечения стабильного основного финансирования для Центра, чтобы он мог непрерывно осуществлять свою работу и реагировать на все более разнообразные и многочисленные просьбы об оказании технической помощи от стран региона.

V. Выводы

26. Перевод Центра в Катманду является поворотным моментом в операциях и деятельности Центра. В пределах своих возможностей и в соответствии со своим мандатом Центр продолжает выполнять свою задачу содействия региональному и субрегиональному диалогу по глобальным и региональным вопросам разоружения и безопасности, а также служить инструментом укрепления обстановки доверия и сотрудничества в вопросах разоружения в регионе. Поддержка, особенно финансовая поддержка со стороны государств-членов, позволит Центру эффективно реагировать на потребности 43 стран Азиатско-Тихоокеанского региона в вопросах, касающихся безопасности и разоружения.

27. В целях дальнейшего развития сотрудничества с государствами Азиатско-Тихоокеанского региона и другими сторонами Центр будет выполнять функции главного регионального органа Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с разоружением и нераспространением. Эта цель может быть достигнута лишь при условии получения столь необходимой поддержки со стороны государств-членов. Помимо политической поддержки важнейшее зна-

чение также имеют добровольные взносы от государств-членов и заинтересованных организаций, которые являются единственным финансовым ресурсом Центра для обеспечения его оперативной стабильности и эффективного осуществления его мандата. Генеральный секретарь вновь обращается с призывом к государствам-членам, в частности из Азиатско-Тихоокеанского региона, продолжать оказывать и расширять финансовую поддержку, включая основное финансирование Центра для его программ и мероприятий, особенно в этот важнейший момент физического перевода Центра в регион.

Приложение

Состояние Целевого фонда для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за двухгодичный период 2006–2007 годов

	<i>В долл. США</i>
I. Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года	159 700
II. Поступления, 1 января 2006 года — 31 декабря 2007 года	
Добровольные взносы ^a	236 296
Процентные поступления	17 171
Прочие/разные поступления	—
Итого	413 167
III. Расходы	
1 января 2006 года — 31 декабря 2007 года	99 896
Поддержка программ	13 535
Итого	113 431
IV. Остаток средств, 31 декабря 2007 года	299 736

Примечание: Информация основана на данных ведомости поступлений и расходов за двухгодичный период 2006–2007 годов, окончившийся 31 декабря 2007 года. В период с 1 января по 30 июня 2008 года дополнительные взносы в размере 306 838 долл. США были получены от Австрии (154 760 долл. США), Китая (20 000 долл. США), Индонезии (9982 долл. США), Непала (54 153 долл. США), Пакистана (4943 долл. США), Таиланда (3000 долл. США) и Турции (60 000 долл. США).

^a 2006 год: Китай (10 000 долл. США), Казахстан (20 000 долл. США), Пакистан (5870 долл. США) и Таиланд (3000 долл. США).
2007 год: Казахстан (10 000 долл. США), Непал (159 426 долл. США), Пакистан (5000 долл. США), Республика Корея (20 000 долл. США) и Таиланд (3000 долл. США).